

САҚТАНДЫРУШАРТТАРЫ

Сақтандырусертификатындапайдаланылатыннегізгіұғымдар

- 1) ассистанс - сақтандыружағдайыныңсалдарынан туындағантехникалық, медициналықжәнеөзгедекемеккерсетуарқылысақтандырылған тұлғағаассистанс компаниясыменөкметкерсету;
- 2) ассистансменаянаысы - туристкеміндеттесактандырушартыбойыншаөштелге шығатын туристе (сақтандырылған тұлғаға)ассистанспенамтасызетуініңсақтандырушыменшартжасасқандағытұлға;
- 3) Пайда алушы - Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 31 желтоқсандағы № 513-ІІ Заңына сәйкес «Турист міндетті сақтандыру» (бұдан әрі - Заң) сақтандыру төлемін алатын тұлға болып табылады;4) сақтандыру жағдайы - туристі міндетті сақтандыру шарты бойынша сақтандырылған тұлғаға (пайда алушыға) сақтандыру төлемін жүзеге асыруды қоздыратын оқиға;
- 5) сақтандыру оғандушысы - «Сақтандыру қызметі туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес аз қызметінде тәуелсіз, сақтандыру нарығының қатысушылары арасында келіспеушіліктерді реттеуді жүзеге асыратын жеке тұлға;
- 6) сақтандыру сертификаты - сақтандыру шартын (сақтандыру полисын) растау кезінде сақтандырушы рәсімдерін сақтандыруға қабылданған сақтандыру тәуекелдерінің сақтандыру шарттары туралы мәліметтерді сақтандырушыға қатысты сақтандырудың дәріс қорғауының бар екендігін растайтын құжат;
- 7) сақтандырылған сома - сақтандырушы объекті сақтандырылған және сақтандыру жағдайы болма жағдайда сақтандырушының жауапкершілігін ең жоғары мөлшерін білдіретін ақша сомасы;
- 8) сақтандыру сыйлықақысы - сақтанушының (пайда алушының) сақтандыру төлемдерін туристік сақтандыру шартымен белгіленген мөлшерде төлеуге міндеттеме жасау үшін сақтанушы төлеуге міндетті ақшалай сомасы;
- 9) сақтандыру төлемі - сақтандырушы сақтандыру жағдайы бастаналған кезде сақтандырылған соманың шегінде сақтандырылғанға (пайда алушыға) төлейтін ақша сомасы;
- 10) сақтандырушы - "жалпы сақтандыру" саласында немесе "өмірді сақтандыру" саласында сақтандыру қызметін жүзеге асыру құқығына лицензия алған, сақтандыру жағдайы бастаналған кезде сақтандырылған тұлғаға (пайда алушыға) шартта белгіленген сома (сақтандыру сомасы) шегінде сақтандыру төлемін жүргізуге міндетті сақтандыру ұйымы;
- 11) сақтандырылған тұлға - шетелге шығатын турист;
- 12) сақтанушы - сақтандыру ұйымымен сақтанушының пайдасына міндетті туристік сақтандыру шартын жасасқан шығу туризм саласындағы тәуелсіз оператор;
- 13) турагент - ішкі туризм саласында тәуелсіз оператор қалыптастырған туристік өнімді жетілдіру және іске асыру жөніндегі кәсіпоренді қызметті жүзеге асыратын жеке немесе заңды тұлға;
- 14) туристерді міндетті сақтандыру - осы Заңда көрсетілген оқиғалар салдарынан күтпеген шығыстардың туындау қатеріне байланысты сақтандырылған тұлғаның мүлкітік мүдделерін қорғау жөніндегі қатынастар кешені.

1. Туристің міндетті сақтандыру объектісі осы Заңда көрсетілген сақтандыру жағдайларының басталуы нәтижесінде өмірне, денсаулығына зиян келтірілген сақтандырылған тұлғаның мүлкітік мүддесі болып табылады.
2. Сақтандыру жағдайы ретінде туристі міндетті сақтандыру шарты күшіне енгеннен кейін болған мынадай оқиғалар танылады:

- 1) сақтандырылған тұлғаның өліміне не оның денсаулығына зиян келтіруге әкеп соққан, сақтандыру аумағында болған жазатайым оқиға.

Жазатайым оқиға ретінде сақтандырылушыға қатысты күтпеген, күтпеген, күтпеген, сыртқы оқиға немесе әсер ету түсініледі;

- 2) сақтандырылған тұлғаның денсаулығына елеулі зиян келтіруді болдырмау немесе өмірге теңген қатерді жою үшін шұғыл және теңше медициналық көмек көрсетуді талап ететін кенеттен жеті ауру, денсаулық жағдайының күрт нашарлауы және (немесе) созылмалы аурудың асқынуы;
- 3) Сақтандыру төлемін мөлшерін сақтандырушы сақтандырылған тұлғаның нақты шығыстарының сомасын неғәйне ала отырып сақтандырылған тұлға не компания ұсынған осы шығыстарды растайтын құжаттардың негізінде айқындайды және заңда көрсетілген мерзімде жүзеге асырылады. 4. Сақтандырушыға сақтандыру төлемін жүзеге асыру туралы талап сақтандырылған тұлғаға немесе ассистанс компанияға сақтандыру төлемін жүзеге асыру үшін қажетті құжаттармен бірге Сақтандырылған тұлғаға немесе Ассистанс компаниясымен жазбаша түрде жазылады.

5. Сақтанушы құқылы:

- 1) сақтандырушыдан туристерді міндетті сақтандырудың шарттары мен тәртібін, туристерді міндетті сақтандыру шарты бойынша өзінің құқықтары мен міндеттерін түсіндіруді талап етуге;
- 2) осы Заңның 20-1-бабында көзделген ерекшеліктерді ескере отырып, сақтандырушыға не сақтандыру оғандушысына немесе туристі міндетті сақтандыру шартының туындайтын мәселелерді реттеу үшін сотқа жүгінуге;
- 3) өтініш пен қоша берілген құжаттарды сақтандыру оғандушысына (тікелей сақтандыру оғандушысына, оның ішінде оның интернет-ресурсы арқылы не сақтандырушы арқылы, оның ішінде оның филиалы, өкілдігі арқылы) жіберуге;
- 4) туристерді міндетті сақтандыру шартын мерзімінен бұрын тоқтатуға құқылы.

6. Сақтанушы міндетті:

- 1) тиісті лицензиясы бар сақтандырушымен туристерді міндетті сақтандыру шартын жасасауға;
- 2) туристерді міндетті сақтандыру шартында белгіленген мөлшерде, тәртіптен және мерзімдерде сақтандыру сыйлықақысын төлеуге;
- 3) сақтандыру жағдайының басталуы туралы өзіне белгілі болған екі жұмыс күнінен кешіктірмейтін мерзімде бұл туралы сақтандырушыға (ауыша, жазбаша) хабарлауға міндетті. Ауыша нұсқасында хабарлама кейінірек жазбаша түрде расталуға тиіс;
- 4) туристерді міндетті сақтандыру шартын жасасу кезінде сақтандырушыға туристерді міндетті сақтандыру шартына енгізу үшін қажетті мәліметтерді ұсынуға міндетті.

7. Сақтандырылған тұлға құқылы:

- 1) туристерді міндетті сақтандыру шартын жасасу үшін сақтандырушыны таңдауға;
- 2) сақтандыру сертификатын және қажет болған жағдайда сақтандыру полисын алуға;
- 3) сақтандырушыдан және (немесе) сақтанушыдан туристерді міндетті сақтандырудың шарттары мен тәртібін, сақтандыру полисінде және сақтандыру сертификатында көрсетілген өзінің құқықтары мен міндеттерін түсіндіруді талап етуге;
- 4) сақтандырушының туристерді міндетті сақтандыру шарты бойынша қызмет көрсетпеген, толық немесе сапасыз көрсетілген жағдайлар туралы хабардар етуге;
- 5) сақтандырушы жүргізген сақтандыру төлемінің мөлшерімен танысуға;
- 6) осы Заңның 20-1-бабында көзделген ерекшеліктерді ескере отырып, сақтандырушыға не туристі міндетті сақтандыру шартының туындайтын мәселелерді реттеу үшін сақтандыру оғандушысына немесе сотқа жүгінуге;

- 7) өтініш пен қоша берілген құжаттарды сақтандыру оғандушысына (тікелей сақтандыру оғандушысына, оның ішінде оның интернет-ресурсы арқылы не сақтандырушы арқылы, оның ішінде оның филиалы, өкілдігі арқылы) жіберуге;
- 8) осы Заңда көзделген жағдайларда сақтандыру төлемін алуға;
- 9) сақтандыру сертификатының телісқасын және қажет болған жағдайда сақтандыру полисінің көшірмесін алуға құқылы.

8. Сақтандырылған тұлға міндетті:

- 1) туристі міндетті сақтандыру шартын жасасу кезінде сақтанушыға туристі міндетті сақтандыру шартына енгізу үшін қажетті мәліметтерді табыс етуге;
- 2) туристерді міндетті сақтандыру шарты бойынша сақтандыру полисінде және сақтандыру сертификатында көрсетілген талаптарды танысуға және мүлкітсіз сақтауға;
- 3) сақтандыру полисінің (ол болған кезде) және (немесе) сақтандыру сертификатының және сақтандыру жағдайына қатысты растаушы құжаттардың сақталуын қамтамасыз етуге;
- 4) сақтандыру жағдайынан болған залалды азайтуға шаралар қолдануға;
- 5) сақтандыру жағдайы басталған кезде сақтандыру сертификатында көрсетілген қол жетімді байланыс тәсілдерінің кез келгені туралы өзі немесе өкілі арқылы компанияға дереу хабарлауға, техникалық, медициналық және өзге де көмекті ұйымдастыру, іс-қимылдарды келісу және шығыстарды жүзеге асыру мақсатында компанияның ассистансына сақтандыру сертификаты және (немесе) сақтандыру полисі туралы деректерді хабарлауға;
- 6) сақтандыру жағдайы басталған кезде компанияның, сақтандырушының және өзге де құзыретті тұлғалардың, уақытша болатын елдің (жердің) билік органдарының нұсқауларын, нұсқауларын орындауға;
- 7) сақтандырушыға сақтандыру жағдайының келтірілген зияның сипаты мен мөлшері туралы мән-жайларды анықтау үшін қажетті қолда бар құжаттарды ұсынуға;
- 8) шұғыл жағдайда медициналық көмек алған кезде және дәлелді себептер бойынша компанияның ассистансына өзі төулі ішінде не бірінші мүмкіндік кезінде болған сақтандыру жағдайы туралы дереу хабарлау мүмкін болмаған кезде компанияның ассистансына хабардар етуге міндетті;
- 9) сақтандырушының сұрауы бойынша олардың қазақ немесе орыс тіліне нотариалды куәландырылған аудармасымен шет тілдегі құжаттарды ұсынуға;
- 10) сақтандыру жағдайының басталуына жауапты адамға кері талап ету құқығының

УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ

Основные понятия, используемые в страховом сертификате

- 1) ассистанс - организация ассистанс компанией застрахованному помощи через техническое, медицинское и иное содействие вследствие наступления страхового случая;
- 2) ассистанс компания - юридическое лицо, заключившее со страховщиком договор о предоставлении туристу, выезжающему за рубеж (застрахованному), ассистанса в рамках договора обязательного страхования туриста;
- 3) выгодоприобретатель - лицо, которое в соответствии с Законом Республики Казахстан от 31 декабря 2003 года № 513-ІІ «Об обязательном страховании туриста» (далее - Закон) является получателем страховой выплаты;
- 4) страховой случай - событие, с наступлением которого договор обязательного страхования туриста предусматривает осуществление страховой выплаты застрахованному (выгодоприобретателю);
- 5) страховой оғандушы - независимое в своей деятельности физическое лицо, осуществляющее урегулирование разногласий между участниками страхового рынка в соответствии с Законом Республики Казахстан «О страховом страховании»;
- 6) страховой сертификат - документ, свидетельствующий о наличии действующей страховой защиты в отношении застрахованного и содержащий информацию об условиях страхового покрытия по страховым рискам, принимаемым на страхование, оформленный страховщиком в подтверждение заключенного договора страхования (страхового полиса);
- 7) страховая сумма - сумма денег, на которую застрахован объект страхования и которая представляет собой предельный объем ответственности страховщика при наступлении страхового случая;
- 8) страховая премия - сумма денег, которую страхователь обязан уплатить страховщику за принятие последним обязательств произвести страховую выплату застрахованному (выгодоприобретателю) в размере, определенном договором обязательного страхования туриста;
- 9) страховая выплата - сумма денег, выплачиваемая страховщиком застрахованному (выгодоприобретателю) в пределах страховой суммы при наступлении страхового случая;
- 10) страховщик - страховая организация, получившая лицензию на право осуществления страховой деятельности в отрасли «общее страхование» или отрасли «страхование жизни», обязанная при наступлении страхового случая произвести страховую выплату застрахованному (выгодоприобретателю) в пределах определенной договором суммы (страховой суммы);
- 11) застрахованный - турист, выезжающий за рубеж;
- 12) страхователь - туроператор в сфере выездного туризма, заключивший со страховщиком договор обязательного страхования туриста в пользу застрахованного;
- 13) турагент - физическое или юридическое лицо, осуществляющее предпринимательскую деятельность по продвижению и реализации страхового продукта, сформированного туроператором в сфере выездного туризма;
- 14) обязательное страхование туриста - комплекс отношений по защите индивидуальных интересов застрахованного, связанных с риском возникновения непредвиденных расходов вследствие событий, указанных в настоящем Законе.

1. Объектом обязательного страхования туриста является индивидуальный интерес застрахованного, жизни, здоровью которого причинен вред в результате наступления страховых случаев, указанных в настоящем Законе.

2. Страховым случаем признаются следующие события, наступившие после вступления договора обязательного страхования туриста в силу:

- 1) несчастный случай, произошедший на территории страхования, приведший к смерти застрахованного либо причинению вреда его здоровью.

Под несчастным случаем понимается внезапное, непредвиденное, непреднамеренное, внешнее событие или воздействие в отношении застрахованного;

- 2) внезапное острое заболевание, резкое ухудшение состояния здоровья и (или) обострение хронического заболевания, требующие оказания застрахованному экстренной и неотложной медицинской помощи для предотвращения существенного вреда здоровью или устранения угрозы жизни.

- 3) Размер страховой выплаты определяется страховщиком исходя из суммы фактических расходов застрахованного на основании документов, подтверждающих эти расходы, представленных застрахованным либо ассистанс компанией и осуществляется в сроки, указанные Законом.

4. Требование о страховой выплате к страховщику предъявляется в письменной форме застрахованному либо ассистанс компанией при предоставлении ассистанса застрахованному с приложением документов, необходимых для осуществления страховой выплаты.

5. Страхователь имеет право:

- 1) требовать от страховщика разъяснения условий и порядка обязательного страхования туриста, своих прав и обязанностей по договору обязательного страхования туриста;
- 2) обратиться к страховщику с учетом особенностей, предусмотренных статьей 20-1 настоящего Закона, либо страховому оғандушману или в суд для урегулирования вопросов, возникающих из договора обязательного страхования туриста;
- 3) направить заявление и прилагаемые документы страховому оғандушману (напрямую страховому оғандушману, в том числе через его интернет-ресурс, либо через страховщика, в том числе его филиал, представительство);
- 4) досрочно прекратить договор обязательного страхования туриста.

6. Страхователь обязан:

- 1) заключить договор обязательного страхования туриста со страховщиком, имеющим соответствующую лицензию;
- 2) уплатить страховую премию в размере, порядке и сроки, которые установлены договором обязательного страхования туриста;
- 3) в срок не позднее двух рабочих дней, когда ему стало известно о наступлении страхового случая, уведомить об этом страховщика (устно, письменно). Сообщение в устной форме должно быть в последующем подтверждено письменно;
- 4) при заключении договора обязательного страхования туриста представить страховщику сведения, необходимые для внесения в договор обязательного страхования туриста.

7. Застрахованный имеет право:

- 1) на выбор страховщика для заключения договора обязательного страхования туриста;
- 2) получить страховой сертификат и при необходимости страховой полис;
- 3) требовать от страховщика и (или) страхователя разъяснения условий и порядка обязательного страхования туриста, своих прав и обязанностей, отраженных в страховом полисе и страховом сертификате;
- 4) информировать страховщика о случаях непредоставления, неполного или некачественного предоставления услуг по договору обязательного страхования туриста;
- 5) ознакомиться с размером страховой выплаты, произведенной страховщиком;

- 6) обратиться к страховщику с учетом особенностей, предусмотренных статьей 20-1 настоящего Закона, либо страховому оғандушману или в суд для урегулирования вопросов, возникающих из договора обязательного страхования туриста;

- 7) направить заявление и прилагаемые документы страховому оғандушману (напрямую страховому оғандушману, в том числе через его интернет-ресурс, либо через страховщика, в том числе его филиал, представительство);

- 8) получить страховую выплату в случаях, предусмотренных настоящим Законом;
- 9) получить дубликат страхового сертификата и при необходимости копию страхового полиса в случае их утери.

8. Застрахованный обязан:

- 1) при заключении договора обязательного страхования туриста

INSURANCE TERMS

Basic concepts used in the insurance certificate

- 1) assistance - organization by assistance company to the insured through technical, medical and other assistance due to the occurrence of an insured event;
- 2) assistance company - a legal entity that has concluded contract with the insurer on the provision of assistance to a tourist traveling abroad (insured) within the framework of the compulsory tourist insurance contract;
- 3) beneficiary - a person who, in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan from December 31, 2003 No. 513-ІІ "On compulsory insurance of a tourist" (hereinafter referred to as the Law) is the recipient of the insurance payment;
- 4) insured event - an event, upon the occurrence of which the compulsory insurance contract of a tourist provides for the insurance payment to the insured (beneficiary);
- 5) insurance Ombudsman - an independent individual in his / her activities, carrying out the settlement of disputes between the participants of the insurance market in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan «On insurance activities»;
- 6) insurance certificate - a document certifying the existence of valid insurance coverage referring to the insured and containing information on the terms and conditions of insurance coverage for insurance risks accepted for insurance, issued by the insurer in confirmation of the concluded insurance contract (insurance policy);
- 7) sum insured - the amount of money for which the object of insurance is insured and which represents the maximum amount of liability of the insurer in case of occurrence of an insured event;
- 8) insurance premium - the amount of money that Insurant is obliged to pay to the insurer for the latter's obligations to make an insurance payment to the insured (beneficiary) in the amount determined by the compulsory insurance contract of the tourist;
- 9) insurance payment - the amount of money paid by the insurer to the insured (beneficiary) within the insurance amount in case of occurrence of an insured event;
- 10) insurer - an insurance company that has received a license for the right to carry out insurance activities in the «General insurance» sector or the «life insurance» sector, which is obliged to make an insurance payment to the insured (beneficiary) within the amount specified in the contract (sum insured);
- 11) insured-a tourist traveling abroad;
- 12) Insurant-a tour operator in the field of outbound tourism, who has concluded a contract with the insurer of compulsory insurance of the tourist in favor of the insured;
- 13) travel agent - a physical or legal person engaged in entrepreneurial activities on promotion and realization a tourist product formed by a tour operator in the field of outbound tourism;
- 14) compulsory tourist insurance-a set of relations for the protection of the property interests of the insured related to the risk of unexpected expenses due to the events specified in this Law.

1. The object of compulsory insurance of the tourist is the property interest of the insured, to life, health of which is harmed as a result of the occurrence of insured events specified in this Law.

2. The following events that occurred after the entry into force of the compulsory tourist insurance contract are recognized as an insured event:

- 1) an accident that occurred on the territory of the insurance, which led to the death of the insured or causing harm to his health.

An accident means a sudden, unexpected, unintentional, external event or impact referring the insured;

- 2) sudden acute illness, rapid deterioration of health and (or) exacerbation of chronic disease, requiring the provision of emergency and urgent medical help to the insured to prevent significant harm to health or eliminate the threat to life.

- 3) The amount of insurance payment is determined by the insurer on the basis of the amount of the actual expenses of the insured on the basis of documents confirming these expenses submitted by the insured or the assistance company and is carried out within the time specified by law.

4. The claim for insurance payment to the insurer is made in writing to the insured or by assistance company while providing assistance to the insured with the application documents necessary for the insurance payment.

5. Insurant has the right to:

- 1) require the insurer to clarify the conditions and procedure for compulsory insurance of a tourist, their rights and obligations under the compulsory insurance contract for a tourist;
- 2) apply to the insurer, taking into account the specifics provided for in Article 20-1 of this Law, or the insurance ombudsman or the court to resolve issues arising from the tourist insurance contract;
- 3) send an application and attached documents to the insurance ombudsman (directly to the insurance ombudsman, including through his Internet resource, or through the insurer, including its branch, representative office);
- 4) early terminate the contract of compulsory insurance of the tourist.

6. Insurant is obliged:

- 1) conclude a contract of compulsory insurance of a tourist with an insurer that has the appropriate license;
- 2) pay the insurance premium in the amount, procedure and terms established by the contract of compulsory insurance of the tourist;

- 3) notify the insurer (orally, in writing) no later than two working days when it became aware of the occurrence of the insured event. The oral communication must be subsequently confirmed in writing form;

- 4) at the conclusion of the contract of compulsory insurance of the tourist to provide the insurer with the information necessary for entering into the contract of compulsory insurance of the tourist.

7. Insurant has the right:

- 1) the choice of the insurer for the conclusion of the contract of compulsory insurance of the tourist;
- 2) receive an insurance certificate and, if necessary, an insurance policy;
- 3) demand from the insurer and (or) the insured an explanation of the conditions and procedure of compulsory insurance of the tourist, their rights and obligations included in the insurance policy and insurance certificate;
- 4) inform the insurer of cases of non-provision, incomplete or poor quality of services under the contract of compulsory insurance of the tourist;

- 5) get acquainted with the amount of insurance payment made by the insurer;
- 6) apply to the insurer, taking into account the peculiarities provided for in article 20-1 of this Law, or to the insurance Ombudsman or to the court to resolve issues arising from the compulsory insurance contract of a tourist;

- 7) send the application and the attached documents to the insurance Ombudsman (directly to the insurance Ombudsman, including through its Internet resource, or through the insurer, including its branch, representation);

- 8) to receive an insurance benefit in the cases provided for by this Law;
- 9) to receive a duplicate of the insurance certificate and, if

сақтандырушыға етуін қамтамасыз етуге міндетті.

9. Сақтандырушы құқылы:

- 1) туристерді міндетті сақтандыру шартын жасасу кезінде сақтанушыдан туристерді міндетті сақтандыру шартына енгізу үшін қажетті сақтандырылған тұлға туралы мәліметтерді ұсынуды талап етуге;
 - 2) Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіптен тиісті мемлекеттік органдар мен ұйымдардан олардың құзыретіне сүйене отырып, сақтандыру жағдайының басталу фактісіне және сақтандыру жағдайының басталуы нәтижесінде келтірілген зияндық мөлшерін анықтауға байланысты құжаттар мен мәліметтерді сұрауға;
 - 3) осы Заңда көрсетілген сақтандыру жағдайларының басталуы салдарынан келтірілген зияндық етуе туралы сақтандырылған тұлғалардың талаптарына байланысты мәселелерді реттеуге қатысуға;
 - 4) осы Заңның 19-бабында көзделген жағдайларда зиян келтіргені үшін жауапты адамға кері талап қою құқығын беруге;
 - 5) осы Заңның 20-бабында көзделген негіздер бойынша сақтандыру төлемін толық немесе ішкі жүзеге асырудан бас тартуға құқылы.
10. Сақтандырушы міндетті:
- 1) сақтанушыны міндетті сақтандыру талаптарымен және тәртібімен, оның ішінде туристерді міндетті сақтандыру шартынан туындайтын тараптардың құқықтары мен міндеттерімен таныстыруға;
 - 2) туристерді міндетті сақтандыру шартын жасасу кезінде сақтандыру полисін және сақтандыру сертификаттарын ресімдеуге;
 - 3) сақтандыру жағдайы басталған кезде осы Заңда көзделген тәртіптен және шарттарда сақтандыру төлемін жүргізуге;
 - 4) сақтандыру жағдайының басталу фактісін және сақтандырушы етуге тиіс зияндық мөлшерін растайтын құжаттар жеткілісі болған кезде оларды алған күннен бастап үш жұмыс күні ішінде бұл туралы жетіспейтін және (немесе) дұрыс ресімделмеген құжаттардың толық тізбесін көрсете отырып, өтініш берушіге хабарлауға;
 - 5) сақтанушыдан, сақтандырылған тұлғадан (пайда алушыдан) өтініш алған кезде сақтанушының сақтандырылған тұлғаның (пайда алушының) талаптарын қарауға және дауды реттеудің одан әрі тәртібін көрсете отырып, бес жұмыс күні ішінде жазбаша жауап беруге;
 - 6) сақтанушыдан, сақтандырылған тұлғадан (пайда алушыдан) сақтандыру оғандарына жіберілетін өтінішті алған кезде осы өтінішті, сондай-ақ оған қоса берілетін құжаттарды сақтандыру оғандарына алған күннен бастап үш жұмыс күні ішінде қайта жіберуге;
 - 7) сақтандырылған тұлғадан осы Заңның 18-бабында көзделген құжаттарды алған күннен бастап бес жұмыс күні ішінде сақтандыру төлемін мөлшерін айқындауға және сақтандырылған тұлғаға танысуға ұсынуға;
 - 8) сақтандыру құпиясын қамтамасыз етуге;
 - 9) сақтандыру жағдайы кезінде залалдарды болдырмау немесе азайту мақсатында сақтандырылған тұлғаға келтірілген шығыстарды етуге;
 - 10) туристерді міндетті сақтандыру шарты шеңберінде ассистансты қамтамасыз етуге міндеттенетін бір және (немесе) бірнеше ассистанс компаниялармен шарттар жасасуға құқылы.
 11. Туристің міндетті сақтандыру шарты сақтандырылған тұлғаның шекаралық бақылау-өткізу пунктіндегі Қазақстан Республикасының шекарасынан өткені туралы белгілісін алған сәттен бастап сақтанушы сақтандыру сыйлықақысын төлегеннен кейін күшіне енеді және тараптар үшін міндетті болады.
 12. Сақтандыру бағдарламалары бойынша сақтандырушының жауапкершілігін (сақтандырылған сомасының) лимиті, әрбір сақтандыру жағдайы бойынша етуге жататын шығындардың түрлері Заңға қосымшада белгіленген.
 13. Сақтандырушы сақтанушыдан, сақтандырылған тұлғадан (пайда алушыдан) өтініш алған кезде бес жұмыс күні ішінде дауды одан әрі реттеу тәртібін көрсете отырып, қарауды және жазбаша жауап береді.
 14. Туристің міндетті сақтандыру шартынан туындайтын дау болған кезде сақтанушы, сақтандырылған тұлға (пайда алушы) сақтандыру оғандарына жүгінуге құқылы.

предоставить страхователю сведения, необходимые для внесения в договор обязательного страхования туриста;

- 2) ознакомиться и неукоснительно соблюдать условия по договору обязательного страхования туриста, отраженные в страховом полисе и страховом сертификате;
- 3) обеспечить сохранность страхового полиса (при его наличии) и(или) страхового сертификата и подтверждающих документов, относящихся к страховому случаю;
- 4) принять меры к уменьшению убытков от страхового случая;
- 5) при наступлении страхового случая незамедлительно лично или через представителя уведомить о произошедшем ассистанс-компанию любым из доступных способов связи, указанных в страховом сертификате, сообщить данные о страховом сертификате и (или) страховом полисе ассистанс-компания с целью организации технической, медицинской и иной помощи, согласования действий и осуществления расходов;
- 6) при наступлении страхового случая выполнять рекомендации, указания ассистанс-компания, страховщика и иных компетентных лиц, органов власти страны (места) временного пребывания;
- 7) представить страховщику имеющиеся документы, необходимые для выяснения обстоятельств о характере и размерах причиненного вреда страховым случаем;
- 8) при получении медицинской помощи в экстренном случае и невозможности незамедлительного уведомления ассистанс-компания по уважительным причинам о наступившем страховом случае известить ассистанс-компанию о произошедшем в течение двух суток либо при первой возможности;
- 9) предоставлять по запросу страховщика документы на иностранном языке с нотариально заверенным их переводом на казахский или русский язык;
- 10) обеспечить переход к страховщику права обратного требования к лицу, ответственному за наступление страхового случая.

9. Страховщик вправе:

- 1) при заключении договора обязательного страхования туриста требовать от страхователя представления сведений о застрахованном, необходимых для внесения в договор обязательного страхования туриста;
- 2) запрашивать в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, у соответствующих государственных органов и организаций, исходя из их компетенции, документы и сведения, связанные с фактом наступления страхового случая и определением размера вреда, причиненного в результате наступления страхового случая;
- 3) принимать участие в урегулировании вопросов, связанных с требованиями застрахованных о возмещении вреда, причиненного в результате наступления страховых случаев, указанных в настоящем Законе;
- 4) предъявлять право обратного требования к лицу, ответственному за причинение вреда, в случаях, предусмотренных **статьей 19** настоящего Закона;
- 5) отказывать в осуществлении страховой выплаты полностью или частично по основаниям, предусмотренным **статьей 20** настоящего Закона.

10. Страховщик обязан:

- 1) ознакомить страхователя с условиями и порядком обязательного страхования, в том числе с правами и обязанностями сторон, возникающими из договора обязательного страхования туриста;
- 2) при заключении договора обязательного страхования туриста оформить страховой полис и страховой сертификат;
- 3) при наступлении страхового случая произвести страховую выплату в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Законом;
- 4) при недостаточности документов, подтверждающих факт наступления страхового случая и размер подлежащего возмещению страховщиком вреда, в течение трех рабочих дней со дня их получения сообщить об этом заявителю с указанием полного перечня недостающих и (или) неправильно оформленных документов;
- 5) при получении от страхователя, застрахованного (выгодоприобретателя) заявления рассмотреть требования страхователя, застрахованного (выгодоприобретателя) и предоставить письменный ответ с указанием дальнейшего порядка урегулирования спора в течение пяти рабочих дней;
- 6) при получении от страхователя, застрахованного (выгодоприобретателя) заявления, направляемого страховому оубдсману, перенаправить данное заявление, а также прилагаемые к нему документы страховому оубдсману в течение трех рабочих дней со дня получения;
- 7) в течение пяти рабочих дней с даты получения от застрахованного документов, предусмотренных **статьей 18** настоящего Закона, определить размер страховой выплаты и представить на ознакомление застрахованному;
- 8) обеспечить тайну страхования;
- 9) возместить застрахованному расходы, понесенные им в целях предотвращения или уменьшения убытков при страховом случае;
- 10) заключать договоры с одной и (или) несколькими ассистанс-компаниями, обязующимися обеспечить ассистанс в рамках договора обязательного страхования туриста.
11. Договор обязательного страхования туриста вступает в силу и становится обязательным для сторон после оплаты страхователем страховой премии с момента получения застрахованным отметки пограничного контрольно-пропускного пункта о пересечении границы Республики Казахстан.
12. Предельный объем ответственности страховщика (страховая сумма) по программам страхования, виды расходов, подлежащих возмещению по каждому страховому случаю, установлены в приложении к Закону.
13. Страховщик при получении от страхователя, застрахованного (выгодоприобретателя) заявления в течение пяти рабочих дней рассматривает и предоставляет письменный ответ с указанием дальнейшего порядка урегулирования спора.
14. При наличии спора, возникающего из договора обязательного страхования туриста, страхователь, застрахованный (выгодоприобретатель) вправе обратиться к страховому оубдсману.

necessary, a copy of the insurance policy in case of loss.

8. Insured is obliged:

- 1) at the conclusion of the contract of compulsory insurance of the tourist to submit to the insurer information necessary for entering into the contract of compulsory insurance of the tourist;
- 2) to get acquainted and strictly comply follow the terms and conditions of the contract of compulsory insurance of the tourist, included in the insurance policy and insurance certificate;
- 3) ensure the safety of the insurance policy (if any) and (or) the insurance certificate and supporting documents related to the insured event;
- 4) take measures to reduce losses from the insured event;
- 5) upon the occurrence of an insured event, immediately notify the company personally or through a representative about occurred event to the assistance company by any of the available means of communication ways specified in the insurance certificate, inform the information about the insurance certificate and (or) the insurance policy to the company's assistance for the purpose of organizing technical, medical and other assistance;
- 6) in the case of occurrence of an insured event, follow the recommendations and instructions of the assistance of the company, the insurer and other competent persons, the authorities of the country (place) of temporary stay;
- 7) submit to the insurer the available documents necessary to clarify the circumstances of the nature and amount of damage caused by the insured event;
- 8) upon receipt of medical assistance in an emergency and the impossibility of immediate notification the assistance company for valid reasons of the insured event to notify the assistance company about the incident within two days or at the earliest opportunity;
- 9) submit documents in a foreign language upon request of the insurer with a notarized translation into Kazakh or Russian;
- 10) ensure the transfer to the insurer of the right of reverse claim to the person responsible for the occurrence of the insured event.

9. Insurer has the right:

- 1) at the conclusion of the contract of compulsory insurance of the tourist to require the Insurant to provide information about the insured necessary for entering into the contract of compulsory insurance of the tourist;
- 2) request in accordance with the procedure established by the legislation of the Republic of Kazakhstan, the relevant state bodies and organizations, based on their competence, documents and information related to the fact of the insured event and the determination of the amount of damage caused as a result of the insured event;
- 3) take part in the settlement of issues related to the claims of the insured for compensation for damage caused as a result of the occurrence of insured events specified in this Law;
- 4) to present the right of reverse claim to the person responsible for causing harm in the cases provided for in article 19 of this Law;
- 5) refuse to make the insurance payment in whole or in part on the basis provided for in article 20 of this Law.

10. Insurer is obliged:

- 1) to introduce the insurant with the terms and conditions and procedure of compulsory insurance, including the rights and obligations of the parties arising from the contract of compulsory insurance of the tourist;
- 2) at the conclusion of the contract of compulsory insurance of the tourist to issue an insurance policy and insurance certificate;
- 3) upon the occurrence of an insured event, make an insurance payment in the order and on the conditions provided for by this Law;
- 4) in case of insufficiency of documents confirming the occurrence of the insured event and the amount of damage to be compensated by the insurer, within three working days from the date of their receiving, inform the applicant about it with an indication of the full list of missing and (or) incorrectly executed documents;
- 5) upon receiving of the application from the insurant, the insured (beneficiary), consider the claims of the insurant, the insured (beneficiary) and provide a written response indicating the further procedure for settlement of the dispute within five working days;
- 6) upon receiving from the Insurant, the insured (beneficiary) of the application sent to the insurance Ombudsman, forward this application, as well as the attached documents to the insurance Ombudsman within three working days from the date of receipt;
- 7) within five working days from the date of receiving from the insured of the documents provided for in article 18 of this Law, to determine the amount of the insurance payment and submit for review to the insured;
- 8) ensure the secrecy of insurance;
- 9) reimburse the insured for expenses incurred in order to prevent or reduce losses in the event of an insured event;
- 10) conclude contracts with one and (or) several assistance companies which obliged to provide assistance under the contract of compulsory insurance of the tourist.
11. The compulsory tourist insurance contract enters into force and becomes compulsory for the parties after the insurer has paid the insurance premium since the insured received the mark at the border checkpoint on crossing the border of the Republic of Kazakhstan.
12. The limit of the insurer's liability (sum insured) on insurance programs, the types of expenses to be reimbursed for each insured event are set out in the Annex to the Law.
13. When receiving the application from the insurer, the insured (beneficiary), the insurer considers and submits a written response within five working days indicating the further procedure for settling the dispute.
14. If there is a dispute arising from the contract of compulsory insurance of a tourist, the insured, the insured (beneficiary) has the right to apply to the insurance ombudsman.